



# OLOA *News*

OUR LADY OF THE AMERICAS CHURCH

Fourth Sunday of Advent  
December 24, 2017

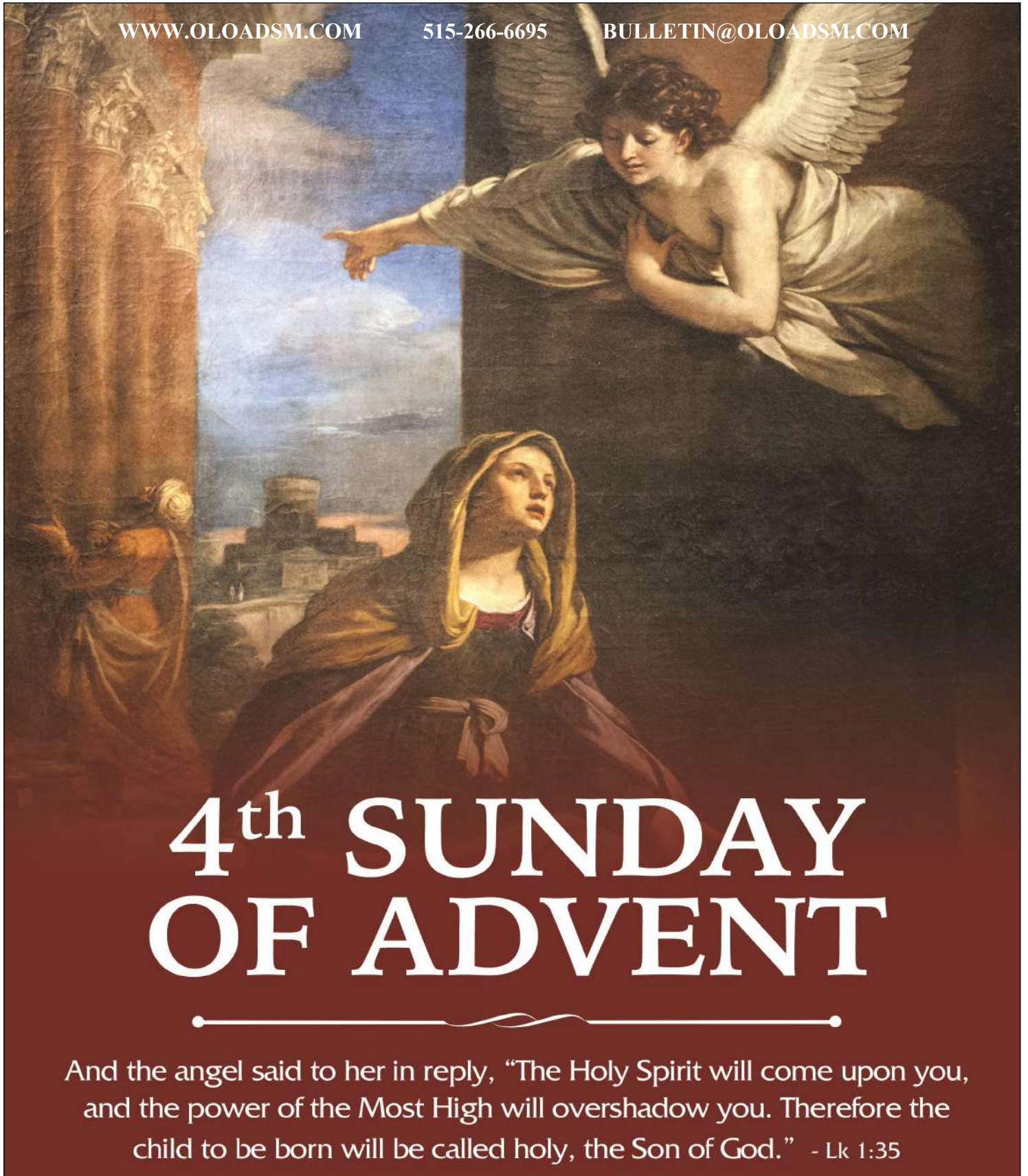


[www.facebook.com/OurLadyOfTheAmericas](http://www.facebook.com/OurLadyOfTheAmericas)

WWW.OLOADSM.COM

515-266-6695

BULLETIN@OLOADSM.COM



## 4<sup>th</sup> SUNDAY OF ADVENT

And the angel said to her in reply, "The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you. Therefore the child to be born will be called holy, the Son of God." - Lk 1:35

## WELCOME BIENVENIDOS

### OUR LADY OF THE AMERICAS CHURCH

1271 E 9th St. Des Moines, Iowa 50316  
Phone (515) 266-6695 Fax(515) 266-9803

Website: oloadsm.com

Office hours:

Monday to Friday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

#### COMO REGISTRARSE

Si gustaría convertirse en miembro de Our Lady of the Americas, por favor llame a nuestra oficinas para obtener toda la información. Bienvenido.

#### Bulletin deadline / Anuncios Boletín

Monday/Lunes by noon

bulletin@oloadsm.com

#### PARISH CONTACTS

FR. FABIAN MONCADA, PASTOR

frfabian2013@gmail.com .ext 201

FR. CARLOS GARCIA, PAROCHIAL VICAR

Carlosraulgs-17@hotmail.com ... ext: 205

Hna María Elena Román

male\_rom@hotmail.com

#### Deacon / Diácono,

Rev. Mr. Gene Jager

Rev. Mr. Troy Thompson (515) 447-5707

troythompsonsm@gmail.com

#### Executive Secretary / Secretaria Ejecutiva

Victoria Calderon.....ext: 200

vcalderon@oloadsm.com

#### Business Manager & Communication

Wilfrido Matamoros

wmatamoros@oloadsm.com

#### Religious Education Coordinator

Consuelo Salas ..... ext: 204

csalas@oloadsm.com

#### Assistant Religious Education

Lizeth Contreras.....ext: 206

lcontreras@oloadsm.com

#### Accountant

David Ortega

dortega@oloadsm.com

#### HOLY FAMILY SCHOOL

Martin Flaherty, *Principal* (515) 262-8025

#### WEEKLY EVENTS / EVENTOS

##### SEMANALES

**Monday/Lunes** 7:00pm to 9:30pm

Enrichment for Prayer Group / Crecimiento

##### Tuesday /Martes

RE Classes / Clases de Educacion Religiosa

Ministerio de Mujeres/Catholic Women

Group

##### Wednesday/Miércoles

RE Classes/ Clases de Educación Religiosa

**Friday/Viernes** 7:00pm to 9:00pm

Bible Study/ Estudio de Biblia

**Sábado/Saturdays** 8:00pm

Grupo de Oración

Revise nuestra pagina web o nuestro  
Facebook para los horarios de  
Misas especiales.

Tu Ofrenda, una Forma dar Gracias  
Por las Bendiciones Recibidas

### WEEKEND OF DECEMBER 17

Offertory + M Guadalupe.\$ 7,892

ADA .....\$ 1,095



### LECTURAS - READINGS

#### Lc 1, 26-38

En aquel tiempo, el ángel Gabriel fue enviado por Dios a una ciudad de Galilea, llamada Nazaret, a una virgen desposada con un varón de la estirpe de David, llamado José. La virgen se llamaba María.

Entró el ángel a donde ella estaba y le dijo: "Alégrate, llena de gracia, el Señor está contigo". Al oír estas palabras, ella se preocupó mucho y se preguntaba qué querría decir semejante saludo.

El ángel le dijo: "No temas, María, porque has hallado gracia ante Dios. Vas a concebir y a dar a luz un hijo y le pondrás por nombre Jesús. Él será grande y será llamado Hijo del Altísimo; el Señor Dios le dará el trono de David, su padre, y él reinará sobre la casa de Jacob por los siglos y su reinado no tendrá fin". María le dijo entonces al ángel: "¿Cómo podrá ser esto, puesto que yo permanezco virgen?" El ángel le contestó: "El Espíritu Santo descenderá sobre ti y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra. Por eso, el Santo, que va a nacer de ti, será llamado Hijo de Dios. Ahí tienes a tu parienta Isabel, que a pesar de su vejez, ha concebido un hijo y ya va en el sexto mes la que llamaban estéril, porque no hay nada imposible para Dios". María contestó: "Yo soy la esclava del Señor; cúmplase en mí lo que me has dicho". Y el ángel se retiró de su presencia.

#### Lk 1: 26-38

The angel Gabriel was sent from God to a town of Galilee called Nazareth, to a virgin betrothed to a man named Joseph, of the house of David, and the virgin's name was Mary. And coming to her, he said, "Hail, full of grace! The Lord is with you." But she was greatly troubled at what was said and pondered what sort of greeting this might be.

Then the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. "Behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall name him Jesus. He will be great and will be called Son of the Most High, and the Lord God will give him the throne of David his father, and he will rule over the house of Jacob forever, and of his kingdom there will be no end."

But Mary said to the angel, "How can this be, since I have no relations with a man?" And the angel said to her in reply, "The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you. Therefore the child to be born will be called holy, the Son of God. And behold, Elizabeth, your relative, has also conceived a son in her old age, and this is the sixth month for her who was called barren; for nothing will be impossible for God." Mary said, "Behold, I am the handmaid of the Lord. May it be done to me according to your word." Then the angel departed from her.

#### Las lecturas de la semana del 24 de Diciembre de 2017

Lunes Is 52, 7-10/Sal 98, 1. 2-3. 3-4. 5-6 [3]/Heb 1, 1-6/Jn 1, 1-18 o 1, 1-5. 9-14

Martes: Hch 6, 8-10; 7, 54-59/Sal 31, 3-4. 6 y 8. 16 y 17 [6]/Mt 10, 17-22

Miércoles: 1 Jn 1, 1-4/Sal 97, 1-2. 5-6. 11-12 [12]/Jn 20, 1. 2-8

Jueves: 1 Jn 1, 5--2, 2/Sal 124, 2-3. 4-5. 7-8 [7]/Mt 2, 13-18

Viernes: 1 Jn 2, 3-11/Sal 96, 1-2. 2-3. 5-6 [11]/Lc 2, 22-35

Sábado: 1 Jn 2, 12-17/Sal 96, 7-8. 8-9. 10 [11]/Lc 2, 36-40

Domingo siguiente: Gn 15, 1-6; 21, 1-3 o Eclo 3, 2-6. 12-14/Sal 105, 1-2. 3-4. 5-6. 8 9.

[7. 8] o Sal 128, 1-2. 3. 4-5 [cfr. 1]/Heb 11, 8. 11-12. 17-19 o Col 3, 12-21 o 3, 12-17

Lc 2, 22-40 o 2, 22. 39-40



Fr. Fabián Moncada

**A**preciados feligreses este IV domingo de Adviento es ya una especie de Vigilia de Navidad. Nuestra oración debe ser más intensa y fervorosa para celebrar dignamente el nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo. La Anunciación del Arcángel San Gabriel a la Virgen María, es la revelación del misterio, mantenido en secreto durante siglos. Nosotros debemos estar siempre atentos para detectar nuestras anunciaciones. Serán la revelación de un misterio de Dios para nosotros. ES por ello que la liturgia de Adviento fija su atención en María. Ella recibe el anuncio de la Buena Nueva de la venida del Señor con absoluta confianza. Pronuncia su "SÍ" aunque no comprenda cómo se realizará. Es una respuesta más allá de las previsiones cotidianas. También nosotros debemos disponernos para acoger la constante venida del Señor, sabiendo decir un "sí" confiado a la llegada y llamada del Señor en nuestra vida como la tierra acoge la semilla para que dé fruto. El Arcángel San Gabriel saluda a la Virgen María. "El Señor está contigo". El Señor está con nosotros, se nos dice hoy. Para fecundar nuestra vida sólo es preciso una condición: Que le acogamos en lo más hondo de nuestro ser y de nuestro hacer. Que no celebremos una Navidad superficial sino que nos dejemos transformar por Jesús. Es preciso sentirnos pobres, sencillos, necesitados -como María- para acoger su venida salvadora. Y es que en la Profesion de Nuestra FE es la Encarnación "Y la Palabra se hizo carne". Que Dios se haga hombre es un misterio de amor. La Encarnación se renueva constantemente. La Palabra se encarna en todo el que la escucha y la acoge, como la Virgen María. El Arcángel de la Anunciación no ha terminado sus misión. Pero esta vez el mensajero no tiene alas. El mensajero puede ser cualquiera, incluso puede ser una palabra o un acontecimiento. Y el mensaje será siempre propuesta de amor. El Señor no nos pide construirle una casa, como a David, quiere más bien hacer en nosotros su casa. Ya está ahí la Navidad y Dios sigue buscando una casa para nacer.

**D**ear parishioners, this IV Sunday of Advent is already a kind of Christmas Vigil. Our prayer must be more intense and fervent to celebrate with dignity the birth of Our Lord Jesus Christ. The Annunciation of the Archangel Saint Gabriel to the Virgin Mary, is the revelation of the mystery, kept secret for centuries. We must always be alert to detect our announcements. They will be the revelation of a mystery of God for us. That is why the Advent liturgy fixes its attention on Mary. She receives the announcement of the Good News of the coming of the Lord with absolute confidence. Say your "YES" even if you do not understand how it will be done. It is an answer beyond the daily forecasts. We must also prepare ourselves to welcome the constant coming of the Lord, knowing how to say a confident "yes" to the arrival and call of the Lord in our life as the earth receives the seed to bear fruit. The Archangel Saint Gabriel greets the Virgin Mary. "The Lord is with you." The Lord is with us, we are told today. To fertilize our life, only one condition is necessary: That we welcome him into the depths of our being and our doing. Let us not celebrate a superficial Christmas but let ourselves be transformed by Jesus. We need to feel poor, simple, in need - like Mary - to welcome her saving coming. And it is that in the Profession of Our FAITH is the Incarnation "And the Word became flesh". That God becomes man is a mystery of love. The Incarnation is constantly renewed. The Word is incarnated in everyone who listens to it and welcomes it, like the Virgin Mary. The Archangel of the Annunciation has not finished his mission. But this time the messenger has no wings. The messenger can be anyone, it can even be a word or an event. And the message will always be a proposal of love. The Lord does not ask us to build a house for him, like David, he wants to make us his house. Christmas is already there and God is still looking for a house to be born.



#### WEEKLY MASS SCHEDULE

**Monday-Friday/ Lunes -Viernes**

5:30pm Español

#### WEEKEND MASS SCHEDULE

**Saturday-Sábado**

4:00pm English. 6:30pm Español

**Sunday-Domingo**

9:30am Bilingual, 12:30pm Español,

6:00pm Español

#### HOLY HOUR / HORA SANTA

Sunday-Domingo 8:00am

#### SACRAMENT OF RECONCILIATION

#### SACRAMENTO DE LA CONFESION

5:00pm week days / durante la semana.

Citas para confesiones, contactarse a la oficina.

#### 24 HRS PERPETUAL ADORATION

#### 24 HRS ADORACION PERPETUA

Third Wednesday of each month from 5:30 PM

Tercer Jueves de cada mes desde las 5:30 PM

#### SACRAMENT OF BAPTISM

#### SACRAMENTO DEL BAUTIZO

Clases de preparación 3er Domingo del mes a las 3:00 p.m. Bautizos 1er Sábado del mes.

#### SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

Parroquianos y participantes deben contactarse con la oficina de la parroquia con un mínimo de seis meses de anticipación. Clases de preparación son requeridas.

#### COMUNION PARA ENFERMOS

Ministerio de Comunión para Enfermos ofrece el amor, la alegría y la paz que da el Cuerpo de Cristo. Para la comunión para enfermos favor comunicarse con:

Freddy 515-943-0198 o Luís 515-330-9472.

#### PROCLAMADORES DE LA

#### PALABRA

Quieres formar parte de los lectores. Si deseas información comunicate con Mónica Hernandez 515-554-4222 o Luís Vazques al 515-330-9472

#### Information Desk

Questions about ministries and communities at Our Lady Of The Americas Church? Visit the Parish or contact @ 515-266-6695

# OLOA... *Que está pasando*

## Solemnidad de la Natividad del Señor



«El Verbo se hizo carne». Ante esta revelación, vuelve a surgir una vez más en nosotros la pregunta: **¿Cómo es posible?** El Verbo y la carne son realidades opuestas; ¿cómo puede convertirse la Palabra eterna y omnipotente en un hombre frágil y mortal? No hay más que una respuesta: **el Amor**. El que ama quiere compartir con el amado, quiere estar unido a él, y la Sagrada Escritura nos presenta precisamente la gran historia del amor de Dios por su pueblo, que culmina en Jesucristo.

Y, en efecto, **¿qué busca nuestro corazón si no una Verdad que sea Amor?** La busca el niño, con sus preguntas tan desarmantes y estimulantes; la busca el joven, necesitado de encontrar el sentido profundo de la propia vida; la busca el hombre y la mujer en su madurez, para orientar y apoyar el compromiso en la familia y en el trabajo; la busca la persona anciana, para dar cumplimiento a la existencia terrenal.

«El Verbo se hizo carne». **El anuncio de la Navidad es también luz para los pueblos**, para el camino conjunto de la humanidad. El «Emmanuel», el Dios-con-nosotros, ha venido como Rey de justicia y de paz. Su Reino —lo sabemos— no es de este mundo, sin embargo, es más importante que todos los reinos de este mundo.

Queridos hermanos y hermanas, «el Verbo se hizo carne», ha venido a habitar entre nosotros, es el Emmanuel, el Dios que se nos ha hecho cercano. **Contemplemos juntos este gran misterio de amor**, dejémonos iluminar el corazón por la luz que brilla en la gruta de Belén.

Opusdei.es.

*Quienes hacemos OLOA queremos desear a las familias de nuestros parroquianos, amigos y colaboradores unas bendecidas navidades, esperando que la Luz de la Estrella que nació en Belén guíe por siempre vuestros corazones. ¡Feliz Navidad!*

## PREPARING TEENS FOR ADVENT

### Solemnity Of The Nativity Of The Lord

"The Word became Flesh and made His dwelling among us, and we have seen His glory: The glory of an only Son coming from the Father, filled with enduring

love." (John 1:14)

The actual date of Christ's birth is unknown. The

Gospels do not

record it and there is not any early tradition to identify it. Scholars identify the approximate year as sometime between 8 - 5 BC and the season as probably early spring. The feast day was placed where it was, in all likelihood, to supplant the practice of the winter solstice festival among pagan converts by pointing to Christ as the true light who comes into the world. The Western Church emphasizes the celebration of the Nativity or Birth of Jesus on December 25, while the Eastern Church celebrates His manifestation to the Magi on the Feast of the Epiphany, January 6.

The word Christmas was derived from the Old English Cristes Maesse or "Mass of Christmas." Over the centuries it has become a comprehensive word including both the religious traditions and the secular traditions.

In North America, the early immigrants brought their different Christmas traditions. The Germans brought the Christmas tree, the Irish contributed the lights in windows of homes, Catholic immigrants brought Midnight Mass and everyone had their own Christmas carols.

EWTN.com

*Our OLOA staff wishes the families of our parishioners, friends, and collaborators a blessed Christmas, hoping that the light of the star born in Bethlehem will guide your hearts forever. Merry Christmas!*

